

Sag C-496/19

Anmodning om præjudiciel afgørelse

Dato for indlevering:

25. juni 2019

Forelæggende ret:

Commissione tributaria regionale della Campania (Italien)

Afgørelse af:

29. september 2017

Sagsøger og appellant:

Antonio Capaldo SpA

Sagsøgt/Indstævnt:

Agenzia delle dogane e dei monopoli – Ufficio delle dogane di Salerno

[Udelades]

COMMISSIONE TRIBUTARIA REGIONALE

[udelades]

DI CAMPANIA SEZ. STACCATA DI SALERNO

SEZIONE 5

[udelades]

(appeldomstolen i skatte- og afgiftsretlige sager i regionen Campania, afdelingen i Salerno)

[Udelades]

har afsagt følgende

KENDELSE

vedrørende appel nr. 8959/2015

iværksat den 7. september 2015

til prøvelse af dom nr. 940/2015 afsagt af Commissione Tributaria Provinciale di SALERNO (retten i første instans i skatte- og afgiftsretlige sager i provinsen Salerno) (14. afdeling)

mod:

AGENZIA DOGANE UFFICIO DELLE DOGANE DI SALERNO
(toldmyndigheden, toldkontoret i Salerno)

iværksat af appellanten:

ANTONIO CAPALDO S.P.A.

[Udelades]

ved:

SALZANO AVV.M. ROSARIA

OG AVV. GIORDANO P. DE ROSA

[Udelades]

Anfægtede retsakter:

AFGØRELSE OM BERIGTIGELSE nr. N 5984 TOLD – TOLDAFGIFTER

AFGØRELSE OM BERIGTIGELSE nr. N. 5984 TOLD - IMPORTMOMS

AFGØRELSE OM BERIGTIGELSE nr. N 5988 TOLD – TOLDAFGIFTER

vedrørende appel nr. 10157/2015

iværksat den 16. oktober 2015

til prøvelse af dom nr. 3675/2015 afsagt af Commissione Tributaria Provinciale di SALERNO (retten i første instans i skatte- og afgiftsretlige sager i provinsen Salerno) (10. afdeling)

mod:

ANTONIO CAPALDO S.P.A.

[Org. s. 2]

[Udelades]

ved:

MARIA ROSARIA SALZANO - PIERLUIGI GIORDANO DOMENICO DE ROSA [udelades]

iværksat af appellant:

AGENZIA DOGANE E MONOPOLI UFFICIO DELLE DOGANE DI SALERNO (told- og monopolmyndighed, toldkontoret i Salerno)

Anfægtede retsakter:

AFGØRELSE OM REVISION AF TOLDAFGØRELSE nr. [...] 35873/2014
TOLD – TOLDAFGIFTER

AFGØRELSE OM REVISION AF TOLDAFGØRELSE nr. [...] 35873/2014
TOLD – IMPORTMOMS

vedrørende appel nr. 10162/2015

iværksat den 16. oktober 2015

til prøvelse af dom nr. 2413/2015 afsagt af Commissione Tributaria Provinciale di SALERNO (retten i første instans i skatte- og afgiftsretlige sager i provinsen Salerno) (2. afdeling)

mod:

AGENZIA DOGANE E MONOPOLI, UFFICIO DELLE DOGANE DI SALERNO

iværksat af appellant:

ANTONIO CAPALDO S.P.A.

[Udelades]

ved:

SALZANO MARIA ROSARIA

AVV. PIERLUIGI GIORDANO

[Udelades]

Anfægtede retsakter:

MEDDELELSE OM TOLDAFGØRELSE nr. [...] N. 1297/14 TOLD – TOLDAFGIFTER, MEDDELELSE OM TOLDAFGØRELSE nr. [...] N. 1297/14 TOLD – IMPORTMOMS

[Org. s. 3]

Sagens forløb

1. Selskabet »A. Capaldo« s.p.a., ved de ovenfor angivne retlige repræsentanter, anlagde frist- og forskriftsmæssigt sag ved Commissione Tributaria Provinciale Salerno til prøvelse af afgørelserne om afslag på anmodningerne om revision af toldafgørelserne vedrørende tolddokumenterne IMA nr. 1937S af 24. februar 2011 og IMA nr. 1993C af 25. februar 2011.
2. Til støtte for søgsmålet præciserede selskabet hvad angår de faktiske omstændigheder, at det fra Kina havde indført »pavilloner«, der dels bestod af en jernkonstruktion, dels en aluminiumkonstruktion, og fejlagtigt havde henført dem under toldposition 6306120000 (med en toldsats på 12%).

Efter en intern kontrol, der blev udført af et toldkonsulentfirma, blev det imidlertid konstateret, at den toldposition, som var blevet anvendt på de omhandlede pavilloner, ikke var korrekt, idet pavilloner med en jernkonstruktion burde være blevet tariferet i toldposition 7308909900 (med en toldsats på nul, mens pavilloner med aluminiumkonstruktion teoretisk set burde være blevet tariferet i toldposition 7610909900, med en toldsats på 6%).

Derfor indgav selskabet to anmodninger om revision af toldafgørelserne vedrørende de omhandlede importdokumenter, hvorved det anmodede om ændring af toldpositionen samt tilbagebetaling af de for meget betalte told- og momsbeløb.

3. Ved de anfægtede afgørelser afslog toldkontoret de ovennævnte anmodninger og præciserede i denne henseende følgende:
 - a) I lyset af de forklarende bemærkninger til den kombinerede nomenklatur [afsnit XI, pos. 6306, nr. 4)], måtte den tildelte toldposition anses for at være korrekt.
 - b) Bestemmelse 3 i »Almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur« fandt ikke anvendelse, eftersom den omhandlede vare er »udtrykkeligt nævnt i toldtariffen«.
4. Med henvisning til fællesskabslovgivningen og de nationale retsforskrifter om proceduren for revision af toldafgørelser såvel som principperne for tarifiering af varer gjorde selskabet i retlig henseende gældende, at de anfægtede afgørelser var retsstridige, og anførte i denne henseende følgende:
 - a) Toldposition 6306120000, som blev angivet på tidspunktet for indførslen af pavillonerne, vedrører (hvilket man let kunne gøre sig bekendt med i TARIC, som kan konsulteres på toldmyndighedens websted) [**org. s. 4**] »*Presenninger og markiser; telte; sejl til både, sejlbrætter eller sejlvogne; campingudstyr*«
 - b) Det var derfor åbenbart, at der var begået en fejl, eftersom pavilloner hverken er presenninger, telte, sejl eller campingudstyr.

c) I øvrigt nævnes pavilloner – i modsætning til, hvad toldkontoret har anført – ikke udtrykkeligt i toldtariffen, idet der nemlig ikke fandtes en præcis position vedrørende sådanne varer.

d) Disse udgjorde reelt »blandede« produkter, eftersom de bestod af en bærende konstruktion af jern/stål eller af aluminium og af en overdækning i tekstil, således at der var tale om en sammensat konstruktion, som d1) bestod af en egentlig støttekonstruktion som bærende element for overdækningen, der d2) fra et økonomisk synspunkt, som det fremgår af de vedlagte bilag, måtte anses for at udgøre den betydeligste del i forhold til overdækningen (eftersom udgifterne til jern- og/eller stålkonstruktionen som regel udgjorde mere end 60% af pavillonens værdi og til aluminiumkonstruktionen mere end 80%).

e) På ovenstående baggrund – idet pavilloner, når alt kommer til alt, ikke er nævnt i toldtariffen, og der som ovenfor anført var tale om sammensatte produkter bestående af forskellige materialer, der var sammensat af flere bestanddele – burde tarifieringen heraf være blevet foretaget i henhold til de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur hvorefter *»blandinger eller sammensatte varer, bestående af forskellige materialer eller forskellige bestanddele, eller af varer i sæt til detailsalg, tariferes [...], som om de bestod af det materiale eller den bestanddel, der er karaktergivende«*.

f) I det foreliggende tilfælde kunne der ikke herske tvivl om, at det var den bærende konstruktion, der var karaktergivende, eftersom f1) overdækningen kunne variere (tekstil, plastic, bambus, palmeblade osv.), mens f2) de betydeligste udgifter som nævnt ovenfor klart var udgifterne til konstruktionen.

g) I henhold til de ovennævnte almindelige tarifieringsbestemmelser burde det derfor som ønsket af selskabet være blevet konkluderet, at g1) pavilloner med jernkonstruktion skulle tariferes i pos. 7308, mens g2) pavilloner med aluminiumkonstruktion skulle tariferes i pos. 7610.

h) Der burde også være draget den samme konklusion i henhold til forordning (EU) nr. 313/2011, som i bilaget præciserer, at større udgifter til et af de materialer, som varen er fremstillet af, kan indebære, at dette er karaktergivende, og dermed være afgørende for tarifieringen.

i) I de anfægtede afgørelser havde toldkontoret – over for selskabets argumenter og fremlagte dokumenter – ganske vist henvist til de forklarende bemærkninger til den kombinerede nomenklatur [**org. s. 5**] [afsnit XI, pos. 6306, nr. 4)] for at gøre gældende, at »varen er udtrykkeligt nævnt i toldtariffen«, og dermed udelukke anvendelsen af den påberåbte »bestemmelse 3 i de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur«, men havde reelt ikke godtgjort og dokumenteret denne påstand. Dette ville den, teoretisk, heller ikke kunne have gjort, eftersom der i de nævnte forklarende bemærkninger ikke findes nogen bemærkninger vedrørende kapitel 63, position 06, og slet ikke noget nr. 4), idet pos. 6305 nemlig umiddelbart efterfølges af pos. 6307.

j) Henvisningen til "Forklarende bemærkninger til den schweiziske føderale toldforvaltning" (hvor der i afsnit XI, pos. 6306, faktisk findes et nr. 4), som præciserer, at denne position omfatter »alle [...] telte [...], afskærmning osv., herunder store markedstelte (f.eks. cirkustelte), militærtelte, inkl. stænger, pløkker osv.«) blev heller ikke anset for relevant. Disse bemærkninger omfatter også et afsnit udelukkende vedrørende tarifieringen af pavilloner, i hvilket der efter en indgående undersøgelse af forskellene mellem »teltlignende pavilloner« (der består af et simpelt stel af typen teltstænger og i almindelighed en overdækning i tekstil) og »pergolalignende pavilloner« (der, ligesom de af sagsøgeren indførte pavilloner, består af en egentlig støttekonstruktion som bærende element for overdækningen) bekræfter den påberåbte konklusion, hvorefter pavilloner i henhold til bestemmelse 3, litra c), i de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende det harmoniserede system (HS), uanset hvilket materiale overdækningen består af, skal tariferes i pos. 7308, hvis støttekonstruktionen er af jern, eller i pos. 7610, hvis den er af aluminium.

5. I svarskriftet fastholdt toldkontoret sine argumenter og præciserede herudover følgende:

a) Den omhandlede vare var af samme type som en anden vare, der tidligere var blevet indført med et andet tolddokument, og som var blevet fysisk undersøgt, uden nogen indsigelse fra den toldspeditør, der repræsenterede importøren.

b) I henhold til reglerne om revision af toldafgørelser – hvorefter toldkontoret »kan« foretage revision – var iværksættelsen af revision blot en mulighed og dermed ikke en pligt.

c) De påberåbte forklarende bemærkninger til den schweiziske føderale toldforvaltning (anført i et sammenlignende perspektiv (tertium comparationis)) kunne ikke finde anvendelse på fællesskabsplan.

6. Selskabet bestred toldkontorets argumenter og replicerede hertil følgende:

[Org. s. 6]

a) Den omstændighed, at den omhandlede vare var af samme type som en anden vare, der tidligere var blevet undergivet en fysisk kontrol på tidspunktet for indførslen, kunne ikke anses for at udelukke proceduren for revision af toldafgørelser (idet ingen fællesskabsretlig eller national retsforskrift eller praksis er til hinder for en revision).

b) Den fakultative karakter af revisionsproceduren kunne ikke forstås således, at den, over for partens anmodning, vilkårligt overlader enhver afgørelse til forvaltningen, idet der i det væsentlige er tale om en beføjelse/forpligtelse, der er omfattet af begrundelsespligten.

c) Henvisningen til de forklarende bemærkninger vedrørende den schweiziske lovgivning blev udelukkende foretaget for at illustrere og bekræfte det faktiske

anbringende, hvorefter de af toldkontoret anførte forklarende bemærkninger til den kombinerede nomenklatur, som det netop var anført i stævningen, ikke indeholder nogen bemærkninger til pos. 6306.

- 6.- I den kontradiktoriske procedure mellem parterne frifandt retten i første instans ved dom nr. 940/14/20156 af 25. februar 2015 toldkontoret med følgende sammenfattende begrundelse (som i det væsentlige var i overensstemmelse med toldkontorets argumentation):
 - a) Den oprindeligt tildelte toldposition kunne meget vel omfatte de indførte pavilloner, da der var tale om en position, der henviste til telte og afskærmning.
 - b) De af sagsøgeren påberåbte forklarende bemærkninger til den schweiziske føderale toldforvaltning fandt ikke anvendelse på EU-medlemsstaterne.
 - c) De indførte varer var af samme type som andre varer, der allerede var blevet kontrolleret fysisk ved indførslen og var blevet henført under toldposition 6306120000.
- 7.- Toldskyldneren har appelleret denne afgørelse og gjort gældende, at den i sin helhed er fejlagtig, og nedlagt påstand om ændring af afgørelsen.
- 8.- Ved særskilt appel, som ligeledes er meddelt frist- og forskriftsmæssigt, har samme selskab ligeledes appelleret dom nr. 2413/11/2015 af 26. februar 2015, med hvilken Commissione tributaria [Provinciale di Salerno] i en lignende tvist havde afsagt en i det væsentlige tilsvarende afgørelse og dermed afsagt dom til frifindelse af myndigheden.
- 9.- Ved særskilt appel har toldmyndigheden på sin side appelleret dom nr. 3675/10/2015 af 15. juni 2015, hvorved den samme Commissione tributaria [Provinciale di Salerno] – vedrørende en identisk situation – derimod, i en anden sammensætning, gav selskabet medhold.

[Org. s. 7]

10. I den kontradiktoriske procedure mellem parterne blev sagerne – som er blevet forenet med henblik på en enkelt afgørelse – i offentligt retsmøde den 29. september 2017 erklæret modne til påkendelse efter gentagne anmodninger fra parternes repræsentanter.

Begrundelse for afgørelsen

- 1.- Da de ovennævnte appelsager af indlysende subjektive og objektive grunde hænger sammen, skal de forenes med henblik på en enkelt fælles afgørelse, eftersom de faktiske og retlige spørgsmål, som skal besvares, er identiske.

- 2.- Den forelæggende ret finder, henset til de af begge parter anførte appelanbringender, at de spørgsmål, som den skal tage stilling til, vedrører følgende aspekter:
- a) For det første (i formel/processuel henseende) spørgsmålet om adgang, efter anmodning fra en part, til proceduren for revision af toldafgørelser, som forvaltningen (med støtte i to af de afgørelser, der er genstand for appel, men ikke den tredje afgørelse, som er appelleret af toldkontoret) har afslået med den toleddede begrundelse, at, der for det første blot er tale om en valgmulighed (der som sådan ikke er undergivet domstolskontrol for så vidt angår undladelse eller nægtelse heraf) og for det andet ikke kunne antages til realitetsbehandling, fordi varer af samme type, uden at der var rejst indsigelse, var blevet henført under toldposition 6306120000.
- b) For det andet (i materiel henseende) er den oprindeligt tildelte toldposition berettiget i kraft af sidestillingen af pavilloner og »telte og afskærmning«.
- 3.- Hvad angår det første aspekt bemærkes med hensyn til at udstrække resultaterne af en kontrol af varer, der har været undergivet en tidligere toldkontrol, at EU-retlig retspraksis (senest Domstolen i dom af 27. februar 2014 i sag C-571/12) har fastslået, at er sådan mulighed er begrundet *»når disse varer er identiske, hvilket det tilkommer den forelæggende ret at efterprøve«.*

Navnlig kan afgørelsen af, *»[h]vorvidt varerne er identiske [...] bl.a. være baseret på kontrollen af handelsdokumenter og -data vedrørende import eller eksport af de pågældende varer samt vedrørende senere erhvervsmæssige transaktioner med de samme varer, og navnlig på de af klarereren oplyste angivelser, hvorefter varerne kommer fra samme producent og har identisk oprindelsesbetegnelse og samme udseende og sammensætning som de varer, der er omfattet af disse tidligere toldangivelser«.*

[Org. s. 8]

Hvad angår proceduren for revision af toldafgørelser, er denne reguleret i artikel 11, stk. 1, i decreto legislativo (lovdekret) nr. 374/1990, hvorefter toldkontoret *»kan foretage en korrektion med hensyn til en afgiftsansættelse, som er blevet endelig, selv om de heraf omhandlede varer er blevet stillet til fri rådighed for den erhvervsdrivende eller allerede har forladt toldområdet«.*

Endvidere bestemmer artikel 78, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2913/199[2] (under overskriften *»Efterfølgende kontrol af angivelserne«*) at *»[t]oldmyndighederne kan uden videre eller efter anmodning fra klarereren foretage en revision af angivelsen efter varernes frigivelse«* og *»[efter at have frigivet varerne] kan [...] foretage kontrol af handelsdokumenter og -data vedrørende import eller eksport af de pågældende varer samt i forbindelse med senere erhvervsmæssige transaktioner med de samme varer for at sikre sig, at oplysningerne på angivelse er rigtige«.*

Endvidere bestemmer artikel 11, stk. 5, i lovdekret nr. 374/1990, at »[d]ersom det ved korrektionen konstateres, at der forekommer urigtige oplysninger, undladelser eller fejl vedrørende forhold, som ligger til grund for afgiftsansættelsen, foretager toldkontoret en korrektion og underretter den erhvervsdrivende herom ved fremsendelse af en meddelelse«.

Denne bestemmelse synes at være i overensstemmelse med artikel 78, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2913/1992, som bestemmer, at: »[f]remgår det af en revision af angivelsen eller af den efterfølgende kontrol, at de bestemmelser, der gælder for den pågældende toldprocedure, er blevet anvendt på grundlag af ukorrekte eller ufuldstændige oplysninger, træffer toldmyndighederne [...] de nødvendige foranstaltninger til at få afklaret situationen«.

- 4.- Toldkontoret har gjort gældende, at det har anvendt de anførte retsfor skrifter korrekt, idet det ikke tog partens anmodning om revision til følge med den begrundelse, at parten ikke havde anført nogen ny faktisk omstændighed, hvoraf der kunne udledes urigtige oplysninger, undladelser eller fejl vedrørende de forhold, der allerede var lagt til grund for toldafgørelsen (hvorved fotografier fra kataloger over varer, der i forudgående år var blevet fortoldet uden indsigelser, ikke kunne anses for tilstrækkelige i denne henseende).

Selskabet har derimod gjort følgende gældende:

a) De anførte retsfor skrifter begrænser sig med henblik på revisionsproceduren til at forudsætte, at toldafgørelsen er blevet endelig, og at forældelsesfristen (på tre år) ikke er udløbet, uden nogen henvisning til, at den måde, hvorpå kontrollen er blevet udført – automatisk kontrol; dokumentkontrol; kontrol af varerne – har præklusiv virkning.

b) Den omstændighed, at en vare tidligere har været undergivet en kontrol, kan derfor ikke automatisk være til hinder for proceduren for revision af toldafgørelser.

[Org. s. 9]

- 5.- Det foregående punkt forekommer at være at være afgørende for tvistens løsning, for så vidt som retten i første instans (i øvrigt med forskellige og indbyrdes afvigende bedømmelser) har anset revision for at kunne iværksættes, henholdsvis for at være udelukket, når varen, som i det foreliggende tilfælde, har været undergivet en fysisk kontrol i forbindelse med indførslen, uden at der er rejst indsigelse.

Da der er tale om et spørgsmål, der, på baggrund af de forskellige bedømmelser, der er foretaget, forudsætter fortolkning af EU-retlige bestemmelser, forekommer det formålstjenligt at forelægge sagens akter for Den Europæiske Unions Domstol i henhold til artikel 267 [TEUF] med henblik på præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

»Er en fysisk kontrol af varer, som er gennemført i forbindelse med deres indførsel, til hinder for, at der indledes en procedure for revision af toldafgørelser i henhold til artikel 78 i forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks?«

- 6.- De øvrige omstridte punkter – hvis afgørelse afhænger af besvarelsen af det stillede spørgsmål – udsættes til den senere realitetsbehandling af tvisten.

[Udelades]

[Udelades] Udsættelse af sagen og anvisninger til justitskontoret [udelades] 29. september 2017

[Udelades]

ARBEJDSDOKUMENT